

Текст Соглашения от 5 декабря 1974 года между Иорданией и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия

Соглашение путем обмена письмами с Иорданским Хашимитским Королевством об аннулировании Протокола к Соглашению о гарантиях

1. В настоящем документе для сведения всех государств – членов Агентства воспроизводятся тексты писем, обмен которыми составляет соглашение об аннулировании Протокола¹ к Соглашению между Иорданским Хашимитским Королевством и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия².
2. Аннулирование, согласованное на основе обмена письмами, вступило в силу 24 апреля 2015 года, в день направления Агентством ответа Иорданскому Хашимитскому Королевству с подтверждением аннулирования.

¹ Называемого "Протокол о малых количествах".

² Воспроизведено в документе INFCIRC/258.

ИОРДАНСКОЕ ХАШИМИТСКОЕ КОРОЛЕВСТВО

25 февраля 2015 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь сослаться на Протокол к Соглашению между Иорданским Хашимитским Королевством и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (Протокол о малых количествах), а также на сентябрьское 2005 года решение Совета управляющих МАГАТЭ относительно таких протоколов.

От имени правительства Иорданского Хашимитского Королевства настоящим хотел бы предложить аннулировать вышеупомянутый Протокол о малых количествах.

Если это предложение приемлемо для МАГАТЭ, то настоящее письмо и утвердительный ответ МАГАТЭ составят соглашение между Иорданским Хашимитским Королевством и МАГАТЭ об аннулировании Протокола о малых количествах.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Насер С. Джода

Министр иностранных дел и по делам
экспатриантов

Г-ну Юкии Амано
Генеральному директору
МАГАТЭ

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

24 апреля 2015 года

Уважаемый г-н министр,

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 25 февраля 2015 года, в котором говорится следующее:

"Имею честь сослаться на Протокол к Соглашению между Иорданским Хашимитским Королевством и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (Протокол о малых количествах), а также на сентябрьское 2005 года решение Совета управляющих МАГАТЭ относительно таких протоколов.

От имени правительства Иорданского Хашимитского Королевства настоящим хотел бы предложить аннулировать вышеупомянутый Протокол о малых количествах.

Если это предложение приемлемо для МАГАТЭ, то настоящее письмо и утвердительный ответ МАГАТЭ составят соглашение между Иорданским Хашимитским Королевством и МАГАТЭ об аннулировании Протокола о малых количествах."

Рад подтвердить, что Протокол (Протокол о малых количествах) к Соглашению между Иорданским Хашимитским Королевством и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия аннулируется с 24 апреля 2015 года, дня направления настоящего письма.

С уважением,

[Подпись]

Юкия Аmano

Копия: в Постоянное представительство Иордании при МАГАТЭ

Его Превосходительству
г-ну Насеру Джоде
Министру иностранных дел и по делам экспатриантов
Иорданского Хашимитского Королевства
Министерство иностранных дел
А/я 35217
АММАН
ИОРДАНИЯ